

Wël ke lëk në wët de kény aýeer enoñ mēdhiēth/dumuuk

Excursion information for parents/carers

Mēdhiēth/dumuuk yin ca muöōth

Kény aýeer ajuier enoñ mīth ke dhöl tō mēnhdu thīn bī kē piöcē yōn de gäär juakic. Kā nyooth ajuier de kény aýeer aa tō piiny tēn.

Excursion details for completion by organising teacher

Kā nyooth ajuier de kény aýeer

Place of excursion

Tē de kény aýeer

Date/s of excursion

Aköl de/nin ke/ kény aýeer

Place of departure

Tē jock kény aýeer rōt thīn

Time of departure

Thaa de jāl

Place of return

Tē bī lo dhuk thīn

Time of return

Thaa de dhuk ciēn

Cost of excursion

Wēu jot kény aýeer keek

Payment due date

Aköl bī wēu cuat piny thīn

Excursion objectives

Kē ye kény aýeer cōk loi

Transport details

Kā nyooth ajuier de cāth

Staff member with emergency care training

Dupiōny tōñ cī piöc nē tē yenē kārīl yiic lēu

bīkē tuōl (rōl) luōoi thīn

Staff member with Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR) training

Dupiōny tōñ cī piöc nē lon yenē aliir kuōōth nē raan thok ku thāny

de pēem bī raan cī yuīk nē tuaany wēēi (CPR)

Other supervisory staff

Kōc kōk lui nē thukul ye

mīth ke thukul tīñ

Teacher to tick what students need to bring

Mīth ke thukul aa bī keek wīc bīkē ke kākē bēi nē ye kény aýeer kānic

Alanh de kuanj, alanh de cunh de guöp ku kīnh
de palāthtik

Swimsuit, towel and plastic bag

Alanh ye ceñ tē tuenyē deñ, mēn ye cōl

reenkōt (raincoat)

Waterproof clothing e.g. raincoat

Alēth kōk yenē ke war

Change of clothing

Alanh de yuīir/wīir

Warm clothing

Ajot (akuema) ku nēen ye nyin gēl nē aköl

Sunhat and sunscreen

Bēiē mīith ke tiēt, miēth de gāāñ ku kāliir dek
keek bīi keek baai

Bring snacks, lunch and drink from home

Miēth de gāāñ alēu bī yāth nē kaam de kény aýeer

Lunch can be bought during the excursion

Wēu ke miēth de gāāñ ye keek cuat piny aa cī

keek mat nē ciin de wēu ke kény aýeer yiic

Cost of lunch is included in excursion cost

Alēth ye keek ciēñ thukulic cīt mēnden

Full school uniform

Dēt

Other

Kä bī keek looi nē ye keny ayeer kānic aa cī keek riop thook piiny tēn ku wēl kōk ke lēk aa cī keek nyuōoth nē ke apēēm bō piinyē, tē wīcē keek

Teacher to tick any other activities involved in this excursion

Acin kā kōk looi keek	Kuanj
No other activities	Swimming activity
Cāth nē riān nhial	Pol ye looi nē pīu yiic
Travel by air	Water activity
Tamin de cāth	Keny ayeer nōjic niin wei baai
Travel insurance	Overnight excursion

Wēt lēk kōc kē bī looi nē keny ayeer nōjic niin wei baai (Overnight excursion advice)

Nē keny ayeer bī kōc wēēr thōl thīn (niin wei baai) ke wēl kōk ke lēk kāk aa ye keek yiēk kōc.

Teacher to complete if relevant. Consider adding advice on the number of students and teachers who will be attending and if protective or special equipment will be required.

Tē bī kōc rēer thīn aye meek (Where accommodation is booked)

Wēl kōk ke lēk (Additional information)

Wēt lēk kōc kē bī looi nē tamin de cāth (Travel insurance advice)

Aye dipāätmen lēk mēdhiēth/dumuuk bikē tamin de cāth juir enōj mīth ke thukul nē yenē cāth yenē cath nē riān nhial.

Wēt lēk kōc kē bī looi nē kuanj (Swimming activity advice)

Nē kā ke keny ayeer nōj yiic kuanj ke mēdhiēth/dumuk abī 'Poom lēk kōc kē ye looi nē wēt de Kuanj' dhiil thiōōj nē Thoŋ de Līŋliith, lēk kōc kē bī looi mēn ke meth alēu kuanj ku nē dhuk bī dhuk thukulic. Yen poom anōjic wēl ke lēk nē kā ke kuanj ye keek looi bī tuōl, tē bī keek looi thīn ku gām bī raan gam bī meth tō nē ke kā looi yiic kāk. Thukul abī kā ye thōr nē pīu nhīm tō piiny tēn gām mīth ke thukul wīc kuōony tē tō kek nē pīu yiic.

Kā ye thōr nē pīu nhīm aa bī keek yiēk mīth, tē wīcē keek

Types of flotation devices to be provided by the school and how they will be used

Wët lëk kɔc kē bī looi nē pol ye looi nē pīu yiic (Water activity advice)

Nē keny aʒeer nɔŋic pol ye looi nē pīu yiic mēdhiēeth/dumuk abī ‘Poom lëk kɔc kē bī looi nē pol ye looi nē pīu yiic’ dhiil thiōŋ nē Thoŋ de Līŋliith, jam mēnē ke mēnhde anyic kuaŋ apiath ku bī dhuōk thukul. Ye kǎn aye looi nē wēt de kērilic lēu bī tuōl. Agut na cak tō ke cīn kǎ ke kuaŋ bī keek looi, mēnh de thukul alēu bī lōny pīu yiic nē dhōl de kārāk. Ye poomē anɔŋic wēl ke lëk jam nē kǎ ye keek looi nē pīu yiic bī tuōl, tē bī keek looi thīn ku gām bī mēdhiēeth/dumuk gam bī meth tō nē ke kǎ looi keek kāk.

Wët lëk kɔc kē ye looi nē gēl de wēl ke lëk tō nē rinken (Privacy advice)

Wēl ke lëk cī keek thiēec nē ye poom kǎnic aa ye Dīpāat de Piōc de NSW ke lōōm. Ke wēl ke lëk kāk aa ye keek lōōm ago wēl ke lëk jam nē biāk de kǎ ke pial e guōp thiāāk kenē ye kǎn nyic, kǎ wīc keek ku kǎ kōk cīt kǎ ke pial e guōp ke mēnhdu mēn tō nē thukulic ku lēu bī tō nē kǎ ke keny aʒeer ye thukul keek looi ka kǎ kōk ke piōc ka kǎ kōk ke thukul ye keek looi etōk kenē ye thukulē.

Abī thukul luui nē ajuuir bī mīth ke thukul kuɔny, ku bī kārīl yiic lēu bikē tuōl cōk lik nē kaam looiē keny aʒeer ka nē kǎ kōk ye keek looi nē thukulic.

Kɔc kōk ka ajuuir aa lēu bikē keek yiēk ke wēl ke lëk kāk aa nɔŋ yiic yīi, ku acīe keek kapāc, akutnhīim ye kɔc kuɔny ku kɔc ke ajuuir aʒeer ye luui kenē thukul ka yekē ajuieɛr ku ʒēth de kǎ ke keny aʒeer bēi, kǎ ke pol ka kǎ kōk ye keek looi nē thukulic cōk lēu rōth. Kɔc mēn lēu bī keek cōl bikē kony nē kǎ ke pial e guōp ka kuɔny dēt nē kaam de keny aʒeer ka kǎ biōth keny aʒeer ka kǎ loī keek cīt keek.

Raan alāāu nhom bī wēl ke lëk gam ka cīi ke bī gam, ku na cīi wēl ke lëk kedhia ka wēt tōŋ de lëk cī thiēec gēm, ke mēnhdu acīi lēu bī lōōm bī lo keny aʒeer. Tē cī kǎ cīt yekēnē tuōl, ke thukul abī dhōl dēt nē biāk de kǎ ke piōc tāāu nē nyinic.

Gēm de ke wēl ke lëk kāk abī kony arēet nē dhōl de ajuieɛr de kǎ ke piōc bī cath apiath ke cīn yiic kēɛɛc bī tuōl thīn. Ke wēl ke lëk kāk aa bī keek tōōu tē piath cīi kek bī mār ka bikē lo aʒeer enɔŋ kɔc kōk cīn yic bikē keek kueen. Na nɔŋ kǎ diir yīin nē wēl ke lëk ca keek gām thukul, jam wenē bāny de thukul bakē bɛɛr jaamic.

Yīn lēu ba wēl ke lëk tō nē rinku cōk piny ca keek gam nē guōt kaam lēu yen rōt nē dhōl bī yīn maktam de thukul yuōp nē telepuun nē ye namba tō piiny kǎn.

Teacher to complete the following information

School name _____
Rin ke thukul

School phone number _____
Namba de telepuun de thukul

Name and signature of excursion coordinator _____
Rin ku thāny de raan juuir keny aʒeer

Name and signature of principal _____
Rin ku thāny de bāny de thukul

Date _____
Pēi nīn

Ajuieɛr de Wēɛr de Thok nē Telepuun

Na wīc wēl kōk ke lëk ke yīn cōl thukul. Na wīc raan de wēɛr de thok bī yīin kuɔny nē kǎ ba keek thiēec ke yīn yuōpē ajuieɛr de wēɛr de thok nē telepuun tō 131 450 ku thiēc raan de wēɛr de thoŋdu. Raan lui nē telepuun abī thukul cōl ku yōk raan de wēɛr de thok nē laanyic bī yīin kuɔny ba jam. Yīn cīi bī thiēc wēu nē ajuieɛr kǎn.